

SENTA
BERGER

HEINER
LAUTERBACH

FLORIAN DAVID
FITZ

PALINA
ROJINSKI

ELYAS
M'BAREK

EIN FILM VON SIMON VERHOEVEN

WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANNNS



© 2015 WIEDEMANN & BERG FILM GMBH & CO. KG

WARNER BROS. PICTURES PRÄSENTIERT EIN WIEDEMANN & BERG FILM PRODUKTION AN DER SENTANA FILMPRODUKTION PRESENTS WARNER BROS. PICTURES EINER FILM VON SIMON VERHOEVEN: „WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANNNS“
 SENTA BERGER HEINER LAUTERBACH FLORIAN DAVID FITZ PALINA ROJINSKI ELYAS M'BAREK UWE KÖHNIG
 DORIS NEUBAUER ANJA HILBECK UWE KÖHNIG
 COACHING: EVA MARIA STEBLER UNTERFACHLEITER: FRANK HEDERIKUS COACHING ASSISTANT: NICO KREBS MUSIK: MICHAEL ROSENKRANTZ REGIE: GARY BARBER
 DREHBUCH: DANIELA TOLKEN MAKSIM BARBARA SPENNER GERMAINE MOUTON KATHRIN SILKE FADER
 ZUSAMMENGEFASST VON: STEFAN ESSL DÜSSELDORF GEMEINSAM MIT: JO HEIM DWIG PRODUKTIONSDIREKTOR: DANIEL MATTIG (BVP)
 HERZLICHGELADEN: DAVID VOGT SOPHIE SCHERZ PRODUKTION: SIMONE RUFF KOPFPRODUZENT: STEFAN KUTNER PRODUZENTEN: QUIRIN BERG MAX WIEDEMANN SIMON VERHOEVEN MICHAEL VERHOEVEN LUCH und HEIDE SIMON VERHOEVEN

SevenPictures IFF Bayern medienboard COMING SOON FFA





Bei REWE einkaufen. Mit einem Lächeln.

- Riesenangebot von Fleisch, Wurst, Käse, Feinkost, Obst- und Gemüse, Milch- und Molkereiprodukte
- Backshop – jeden Sonntag von 7 bis 10 Uhr geöffnet
- Geschenkkörbe und Präsente für alle Anlässe
- Wurst-, Käse-, Obstplatten-Service
- Verzehrfertiges Obst und Gemüse täglich frisch zubereitet
- Kopierservice
- kostenlose Parkplätze
- Riesiges Getränkesortiment im seperatem Getränkemarkt
- Exklusive Weine aus der ganzen Welt in unserer edlen Weinabteilung

Wir sind gerne von 7 bis 20 Uhr für Sie da.
Ihr REWE Team freut sich auf Sie!

REWE Schönwälder oHG

Triftplatz 3 + 5 • 83471 Schönau am Königssee
(direkt am Kreisverkehr beim Berchtesgadener Bahnhof)
Tel.: 086 52 / 6 55 38 29 • Fax: 086 52 / 6 55 38 30
E-Mail: dieter.schoenwaelder@t-online.de

Jeden Tag ein bisschen besser. **REWE**

Liebe Fußballfreunde,

die laufende Saison wird sicher nicht leicht, da wir einige Spielerabgänge sowohl aus beruflichen wie aber auch aus gesundheitlichen Gründen in diesem Jahr verzeichnen müssen. Aus den eigenen Reihen haben wir zwar einige wenige Spieler, die nachrücken können, diese müssen aber natürlich behutsam in die Mannschaft integriert werden.

Auch in dieser Saison sind wir wieder sehr froh darüber, mit Richard Hartmann einen sehr qualifizierten und vereinstreuen Trainer aus den eigenen Reihen für das Traineramt der 1. Mannschaft zu haben. Richard ist nicht nur unser Trainer, sondern auch ein richtiger Kamerad, der bei den Spielern beider Mannschaften und unseren Fans sehr beliebt ist. Er wird wie auch schon im letzten Jahr, sehr tatkräftig von Tobi Huber unterstützt, der sich neben seinem Amt als Schriftführer auch um die 2. Mannschaft kümmert.

Ganz besonders möchte ich mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen der Vorstandschaft und allen Helfern im Verein für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit und Unterstützung ganz herzlich bedanken. Ohne diese Personen wäre es nicht möglich eine Fußballabteilung über das ganze Jahr mit Leben zu füllen. Ein großer Dank geht auch an alle Gönner und Sponsoren, ohne deren Hilfe und Unterstützung ein Vereinsleben nicht möglich wäre. Ein großes Lob möchte ich auch an die Spieler der beiden Mannschaften richten, die eine sehr gute Kameradschaft pflegen. Auch bei den Freundinnen und Frauen unserer Spieler möchte ich mich auf diesem Weg bedanken, dass Sie dafür Verständnis haben, dass Ihre Männer Woche für Woche Ihrem Hobby nachgehen können. Bedanken möchte ich mich auch bei allen Helferinnen und Helfern, die sich das ganze Jahr um unser Stüberl bei den Heimspielen und Feierlichkeiten kümmern.

Ein großes Augenmerk möchten wir natürlich künftig auch wieder auf die Jugendarbeit legen und sind sehr froh darüber, mit Manfred Hajek und Holger Ludewig zwei sehr erfahrene, kompetente und vereinstreue Jugendleiter gefunden zu haben. Ein Dank geht hier auch an die Trainer und Helfer der Jugendmannschaften, die sich mit den Kindern und Jugendlichen das ganze Jahr für unseren Verein vorbildlich einsetzen.

Unsere Abteilungsleitung wird vor allem auch ein großes Augenmerk auf die Erneuerung und Sanierung der Sportanlage Breitwiese legen, und konnte hier mit Werner Hajek als Sportplatzreferent einen Mann finden, der in der Fußballabteilung des TSV Berchtesgaden seit Jahrzehnten schon sehr viel bewegt hat. Nach unserem Stüberl, dem Kunstrasen und der neuen Flutlichtanlage sind wir auch an der weiteren Sanierung unserer Sportanlage Breitwiese sehr engagiert und werden hier wieder versuchen gemeinsam mit der Gemeinde wichtige Verbesserungen vorzunehmen.

Ich wünsche uns eine erfolgreiche und vor allem gesunde Saison, mit viel Begeisterung und Freude an der schönsten Nebensache der Welt.

Hans Klegraefe
Abteilungsleiter Fußball im Namen der Abteilungsleitung



 www.tsv-berchtesgaden.de 
(Aktuelle Spielberichte, Tabellen, Infos...)

„Komfort zum Nulltarif“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

VR Girokonten

Kostenlose Kontomodelle¹ für Ihre Bedürfnisse.

Mit unseren **VR Girokonten** haben Sie die besten Verbindungen, denn sie bieten alles, was Ihnen den Umgang mit Geld erleichtert.

Ob jung oder alt – ob Online-Banking oder nicht. **Für jeden das passende Kontomodell – mit kostenloser Kontoführung!** Sie treffen die richtige Wahl.

VR Service: 08651 6006-600
(Montags bis freitags durchgehend von 8 bis 20 Uhr)
Internet: www.vrbank-obb-so.de • E-Mail: info@vrbank-obb-so.de



**Volksbank Raiffeisenbank
Oberbayern Südost eG**

*Meine Bank
für's Leben*

1) Kostenlose Kontoführung: **VR Girokonto Online** (Online-Banking) • **VR MeinKonto** (für Schüler, Studenten und Auszubildende bis zum 25. Lebensjahr) • **VR Girokonto** (ab einem Durchschnittsguthaben von mind. 2.000 Euro im Quartal; ansonsten Berechnung einer Monatspauschale lt. Preisverzeichnis). Alle Kontomodelle **inklusive kostenloser VR ServiceCard**. Für die VR BankCard fallen bei den Kontomodellen VR Girokonto Online und VR Girokonto 7,50 Euro jährliche Kartengebühr an. Stand: November 2013



Der Herbst

(Friedrich Hölderlin)

Das Glänzen der Natur ist höheres Erscheinen,
Wo sich der Tag mit vielen Freuden endet,
Es ist das Jahr, das sich mit Pracht vollendet,
Wo Früchte sich mit frohem Glanz vereinen.

Das Erdenrund ist so geschmückt, und selten lärmet
Der Schall durchs offne Feld, die Sonne wärmet
Den Tag des Herbstes mild, die Felder stehen
Als eine Aussicht weit, die Lüfte wehen

Die Zweig' und Äste durch mit frohem Rauschen,
Wenn schon mit Leere sich die Felder dann vertauschen,
Der ganze Sinn des hellen Bildes lebet
Als wie ein Bild, das goldne Pracht umschwebet.

Erfolgreiche Auswärtsspiele?

Fehlanzeige!





TSV Berchtesgaden 2016 / 2017

Hinten v.l.: Daniel Halliovic, Christian Winkler, Florian Popp, Stefan Sontheimer, Robert Reichmeier, Stefan Schach, Sebastian Hoffmann, Matthias Althaus, Trainer Richard Hartmann

Vorne v.l.: Tobias Botzenhard, Marek Brazina, Mario Perez-Lavado, Andreas Hartmann, Christian Lindner
(Es fehlen: Martin Förg, Marius Tugui, Christoph Heindl, Talha Gökbayrak, Tsvyatko Petkov)

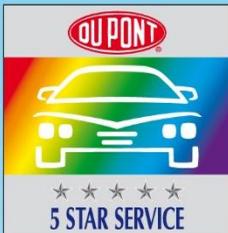
SP: Pfnür

TV, Video, HiFi...

persönlich

**An der Schießstätte 2
Telefon 08652/69254
Telefax 08652/69508
e-mail: sp.pfnuer@t-online.de**

***...Ihr persönlicher Ansprechpartner
in der Nachbarschaft!***



5 STAR SERVICE:

Der Kfz-Reparaturbetrieb für alle Fälle

Kratzer oder Beulen im Lack?

Unfall oder mal irgendwo angestoßen?



Der 5 Star Kfz-Reparatur- u. Lackierbetrieb

- garantiert die perfekte Reparatur Ihres Fahrzeuges
- arbeitet nach den Vorgaben der Automobilhersteller
- mit modernsten Reparaturmethoden
- umweltfreundlichen Lackmaterialien
- auch mit den zeitgemäßen, kostengünstigen Expressreparaturen, ausgeführt vom Profi!



Kommen Sie vorbei!

Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen unverbindlich ein Kostenangebot.

AUTO LACKIEREREI
FRANZ GRASSL

KAROSSERIE-LACKIER-KFZ-TECHNIK

 **0 86 52 / 26 67**

www.autolackiererei-grassl.de

Brautradition seit über 360 Jahren!



Im Berchtesgadener Land - Berchtesgadener Bier



SCHNURRER BRENNSTOFFE

Salinenplatz 2 · 83471 Berchtesgaden
Telefon 08652/2532 · Fax 08652/1821
E-Mail: schnurrer-bgd@t-online.de
Internet: www.schnurrer-brennstoffe.de



OMV Markenpartner
OMV Heizöl „Vitherm“
OMV Diesel, Adblue
OMV Schmierstoffe

Kohlen, Holz, Pellets
Pflanzenöl-Tankstelle

Haus- u. Gartenbedarf

PROPANGASFLASCHEN
KOHLENSÄURE

TECHNISCHE und
MEDIZINISCHE GASE





*Wir
machen mehr
als manche
meinen!*

- BESCHRIFTUNGEN • BODENBELÄGE • GERÜSTBAU
- FARBGESTALTUNGEN • FASS- & VERGOLDEARBEITEN
- DACHBESCHICHTUNGEN • FASSADENANSTRICHE



Hebebühnenverleih



Hedwigsteig 4

83471 Berchtesgaden

info@maler-renoth.de

★★★★ Superior-Hotel inmitten Berchtesgadens



EDELWEISS

★★★★S

BERCHTESGADEN



- Gipfel-Wasser-Welten im 4. Obergeschoss
- herrliche Wellness- und Saunalandschaft
- Exklusive EDELWEISS-Beauty und Vital-Residenz
- á la carte Restaurant, Bayerische Stub'n, Biergarten und Tanzbar „Rauchkuchl“
- große Hotelbar mit Lobby
- Panorama-Restaurant im 6. Stock (Durchwahl: -220)

by www.teamwoeik.com

Maximilianstraße 2 • Berchtesgaden
Tel.: 0 86 52 / 97 99-0 • www.edelweiss-berchtesgaden.com

Einsatzliste

Die Top-15:

1.	Hajek, Werner	640
2.	Jüstel, Manfred	598
3.	Baier, Wolfgang	539
4.	Schmitt, Klaus	532
5.	Huber, Tobias	532
6.	Hajek, Manfred	494
7.	Baier, Rudi	474
8.	Pilz, Christian	470
9.	Brandner, Robert	464
10.	Brandner, Michael (II)	433
11.	Tas, Ibrahim	415
12.	Hajek, Oliver	389
13.	Winkler, Christian	378
14.	Kurz, Helmut	355
15.	Ramsauer, Richard	339

.....(und der Rest).....



18.	Reichlmeier, Robert	330	85.	Sta gas ger Ma
21.	Renoth, Christian	311	86.	Csi ma Oliv
22.	Hinterbrandner, Matthias	310	90.	Alo me
36.	Stepinac, Josip-Paul	213	103.	Wir Jürg
37.	Klegraefe, Hans	210	104.	Alth Ma
40.	Hartmann, Andreas	201	106.	Pet Tsv
41.	Seidel, Jens	200	110.	Bei Phil
42.	Sonthelmer, Stefan	196	115.	Har ma Rich

45.	Schach, Stefan	188	117.	Tu
46.	Gökbayrak, Taha	185	128.	Ma
50.	Dollinger, Tobias	179	135.	Sic
51.	Botzenhard, Tobias	179	141.	van
53.	Brazina, Marek	176	142.	Vikt
55.	Hinzdorf, David	160	143.	Hor
56.	Pretzsch, Markus	152	146.	zer
60.	Lindner, Christian	144	149.	Ren
67.	Däuber, Philipp	124	151.	Hö
69.	Popp, Florian	107	163.	che
70.	Hoffmann, Sebastian	104	175.	Der
73.	Kießling, Manuel	100	216.	Hö
79.	Heindl, Christoph	90	234.	Dor
83.	Förg, Martin	84	240.	nik

teamwörk
 werbung • druck • neue medien

www.teamwoerk.com

Metzgerstraße 3
 D – 83471 Berchtesgaden
 Telefon: +49 86 52 / 6 61 68

Ergebnisse & Tabelle

Erste Mannschaft 2016 / 2017

Kreisklasse 4

14. Spieltag

ESV Freilassing II	-	TSV Berchtesgaden	2 : 2
FC Bischofswiesen	-	SC Anger	3 : 4
SB Chiemgau Traunstein II	-	SV Oberteisendorf	1 : 3
BSC Surheim	-	ASV Grassau	abgesagt
SV Ruhpolding	-	SC Inzell	1 : 4
SC Vachendorf	-	SV Kirchanschöring II	3 : 2
TSV Fridolfing	-	ASV Piding	4 : 4

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. SC Inzell	14	10	2	2	46 : 16	30	32
2. BSC Surheim	13	10	1	2	36 : 14	22	31
3. SV Oberteisendorf	14	7	4	3	22 : 19	3	25
4. ASV Piding	14	7	3	4	45 : 36	9	24
5. SV Anger	13	7	3	3	25 : 25	0	24
6. TSV Fridolfing	13	7	2	4	30 : 30	0	23
7. SV Kirchanschöring II	14	6	2	6	29 : 25	4	20
8. ASV Grassau	13	6	1	6	21 : 27	-6	19
9. SV Vachendorf	14	5	3	6	26 : 29	-3	18
10. SV Ruhpolding	14	5	1	8	28 : 34	-6	16
11. FC Bischofswiesen	14	4	1	9	24 : 41	-17	13
12. SB Ch. Traunstein II	14	2	5	7	32 : 36	-4	11
13. ESV Freilassing II	14	2	3	9	26 : 43	-17	9
14. TSV Berchtesgaden	14	2	1	11	22 : 37	-15	7



KINDERWAGENSCHIEBER HABEN SCHIEBETÜREN LIEBER.

Die Familienmodelle Fiat Qubo oder Fiat Doblò – mit serienmäßigen Schiebetüren.



Autohaus Max Höfler Vertragswerkstätte • Kfz-Handel

Gartenau 10 • 83471 Berchtesgaden
Tel. 0 86 52 / 6 33 74 • Fax 0 86 52 / 6 44 12
E-Mail: max-hoefler@t-online.de

... solide Arbeit
und faire Preise





Wann ist ein Geldinstitut gut für das Berchtesgadener Land?

Wenn es nicht nur in Geldanlagen investiert. Sondern auch in junge Talente.



Die Sparkasse Berchtesgadener Land unterstützt den Sport in unserer Region. Sport fördert ein gutes gesellschaftliches Miteinander durch Teamgeist, Toleranz und fairen Wettbewerb. Als einer der größten nichtstaatlichen Sportförderer in der Region engagiert sich die Sparkasse besonders für die Nachwuchsförderung. Das ist gut für den Sport und gut für das Berchtesgadener Land.



www.sparkasse-bgl.de



Sparkasse
Berchtesgadener Land
Gut für alle, die hier leben.

Ergebnisse & Tabelle

Zweite Mannschaft 2016 / 2017

B-Klasse 7

14. Spieltag

FC Ramsau	-	TSV Berchtesgaden II	3	:	0
SC Anger II	-	FC Bischofswiesen II	1	:	1
BSC Surheim II	-	TSV Tengling II	abgesagt		
TSV Fridolfing II	-	ASV Piding II	0	:	1
SC Weißbach	-	SV Leobendorf II	2	:	2
DJK Weildorf II	-	SV Oberteisendorf II	1	:	0
Spielfrei:		SC Inzell II			

Verein	Sp	g	u	v	Tore	D	P
1. BSC Surheim II	12	8	2	2	36 : 13	23	26
2. DJK Weildorf II	14	8	2	4	25 : 15	10	26
3. FC Ramsau	13	7	3	3	26 : 13	13	24
4. SV Oberteisendorf II	13	7	1	5	19 : 20	-1	22
5. SC Weißbach	13	5	5	3	26 : 18	8	20
6. ASV Piding II	14	6	2	6	24 : 20	4	20
7. TSV Fridolfing II	12	5	3	4	17 : 15	2	18
8. SV Leobendorf II	13	4	3	6	22 : 28	-6	15
9. SC Inzell II	12	4	3	5	24 : 23	1	15
10. FC Bischofswiesen II	13	4	3	6	22 : 30	-8	15
11. SC Anger II	12	4	2	6	19 : 26	-7	14
12. TSV Tengling II	12	3	4	5	18 : 21	-3	13
13. TSV Berchtesgaden II	13	0	3	10	17 : 53	-36	3



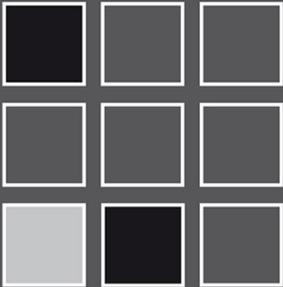
-  • **Allergologie**
-  • **Sportmedizin**
-  • **Naturheilverfahren**
-  • **Ärztliches Qualitätsmanagement**
-  • **Besondere Behandlungsmethoden:**
Akupunktur, Homöopathie



Dr. med. Michael Horn
Kinder- und Jugendarzt

Praxiszentrum Triftplatz

Planung und Ausführung von Hochbauten
 Wohnungsbau und Gewerbebau
 Umbauten und Sanierungen
 Maßnahmen der Denkmalpflege
 Objektüberwachung und Kostenkontrolle
 Bauleitplanung
 Machbarkeitsstudien und Analysen
 Sicherheitskoordination auf Baustellen



architektin **eva wimmer**

Maximilianstraße 14 83471 Berchtesgaden Tel 08652 / 975 44 0

Spielplan TSV Berchtesgaden

Saison 2016 / 2017

Erste Mannschaft Kreisklasse 4

1./14. SpT	SB Ch. Traunstein II	23.08.16 19:30	RS: 05.11.16 15:00
2./15. SpT	ESV Freilassing II	09.08.16 19:00	RS: 30.10.16 15:00
3./16. SpT	SV Oberteisendorf	13.08.16 18:00	RS: 12.11.16 15:00
4./17. SpT	ASV Piding	20.08.16 15:00	RS: 01.04.17 15:00
5./28. SpT	ASV Grassau	06.09.16 18:00	RS: 08.04.17 15:00
6./19. SpT	FC Bischofswiesen	03.09.16 15:00	RS: 17.04.17 16:00
7./20. SpT	SV Kirchanschöring II	10.09.16 17:15	RS: 22.04.17 15:00
8./21. SpT	SC Inzell	05.10.16 19:30	RS: 29.04.17 15:00
9./22. SpT	SC Ruhpolding	25.09.16 15:00	RS: 06.05.17 15:00
10./23. SpT	SC Vachendorf	01.10.16 15:00	RS: 14.05.17 15:00
11./24. SpT	SC Anger	08.10.16 15:00	RS: 20.05.17 15:00
12./25. SpT	BSC Surheim	15.10.16 15:00	RS: 27.05.17 15:00
13./26. SpT	TSV Fridolfing	22.10.16 15:00	RS: 03.06.17 15:00

Zweite Mannschaft B-Klasse 7

1./14. SpT	DJK Weildorf II	07.08.16 16:00	RS: 05.11.16 17:00
2./15. SpT	FC Ramsau	10.08.16 19:00	RS: 29.10.16 16:00
3./16. SpT	SV Oberteisendorf II	13.08.16 16:00	RS: 12.11.16 17:00
4./17. SpT	ASV Piding II	20.08.16 17:00	RS: 01.04.17 17:00
5./18. SpT	TSV Tengling II	28.08.16 13:00	RS: 08.04.17 17:00
6./19. SpT	FC Bischofswiesen II	03.09.16 17:00	RS: 17.04.17 14:00
7./20. SpT	SV Leobendorf II	11.09.16 16:00	RS: 22.04.17 17:00
8./21. SpT	SC Inzell II	27.09.16 19:30	RS: 29.04.17 16:45
9./22. SpT	(spielfrei)	25.09.2016	06.05.2017
10./23. SpT	SC Weißbach	01.10.16 17:00	RS: 13.05.17 16:00
11./24. SpT	SC Anger II	08.10.16 17:00	RS: 20.05.17 17:00
12./25. SpT	BSC Surheim II	15.10.16 17:00	RS: 28.05.17 15:00
13./26. SpT	TSV Fridolfing II	22.10.16 17:00	RS: 03.06.17 13:00

(Fettdruck/Blau = Heimspiele)

(Orange = Spielzeit/Termin geändert)

Gasthof Goldener Bär



Mein Wirtshaus
Best Bier im Markt

- Bayerische Schmankerl
- Brauochsensteaks
- Haxnbraterei



Weihnachtsschützenplatz 4 • 83471 Berchtesgaden • Tel: 08652 / 2590 • Fax: 690688
email: info@gasthof-goldener-baer.de • www.gasthof-goldener-baer.de

Sektion Berchtesgaden



DAV

Deutscher Alpenverein

Kärlingerhaus am Funtensee 1638 m

Auf Euren Besuch freuen sich
die Wirtsleute Sigi und Gabi!

Reservierungen bitte nur per Mail unter
info@kaerlingerhaus.de

☎ 00 49/(0)86 52 / 6 09 10 10 (Hütte) • ☎ 00 49/(0)86 50 / 5 13 (Tal)

www.kaerlingerhaus.de



MIELKE

Bestattungen & Trauervorsorge



*Ihr Bestatter
mit Herz*



Kurfürstenstrasse 8 | 83435 Bad Reichenhall | +49 / 86 51 / 7 66 62 27
Josef-Brendle-Straße 8 | 83395 Freilassing | +49 / 86 54 / 7 71 79 19
Hauptstrasse 32 | 83483 Bischofswiesen | +49 / 86 52 / 6 55 46 22

Warum Vaillant Kraft-Wärme-Kopplung?

Weil meine Heizung für Wärme,
Strom und Unabhängigkeit sorgt.



Wärme und Strom aus einem Gerät: ecoPOWER 1.0,
das erste Familienkraftwerk für zu Hause.
Wir beraten Sie gerne!

**Deutscher
Nachhaltigkeitspreis**

Deutschlands nachhaltigstes
Produkt 2011

PRETZSCH

Heizung · Sanitär

■ Wärme ■ Kühlung ■ Neue Energien

Weil  **Vaillant** weiterdenkt.